



جدوال فمباچاين خطبه جمعة  
سيري 9/ 2022

(Bulan September Tahun 2022)

تاريخ	تاجوق	ب
2.9.2022M/ 5 Safar 1444H	فليهاراله اينستيتوسي گكلواركائن اسلام	1.
9.9.2022M/ 12 Safar 1444H	برسدريهان دالم برينجا	2.
16.9.2022M/ 19 Safar 1444H	خطبة سمفنا هاري مليسيا	3.
23.9.2022M/ 26 Safar 1444H	سهيت فمودا الكهف	4.
30.9.2022M/ 3 Rabi'ulawwal 1444H	منجاك پاوا ساتو كواچين	5.
	خطبه كدوا	

فرچيتقن ديباياهي:



تليفون : 5498088-04

---

***Jawatankuasa Panel Semakan Teks Khutbah Negeri  
Pulau Pinang***

---

- 1. SS Dato' Seri Dr. Haji Wan Salim bin Wan Mohd Noor  
(Pengerusi)**  
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
  
- 2. Y.Bhg Dato' Rosli bin Othman**  
Ketua Penolong Pengarah Kanan, Sektor Pendidikan Islam,  
Jabatan Pendidikan Negeri Pulau Pinang
  
- 3. Prof. Madya Dr. Atikullah bin Abdullah**  
Pensyarah, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan,  
Universiti Sains Malaysia
  
- 4. Ustaz Ahmad bin Hashim**  
Ketua Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran,  
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
  
- 5. Ustazah Rohayati binti Daud**  
Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,  
Universiti Sains Malaysia
  
- 6. Ustaz Mohd Salmi bin Shaimi**  
Guru, Madrasah Irshad Al-Ashraf Al-Wataniah, SPS
  
- 7. Ustaz Subki bin Mohamed**  
Pensyarah, IPG Kampus Tuanku Bainun
  
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab  
(Setiausaha)**  
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah  
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)





# خطبة سمفنا هاري مليسيا

(16 September 2022M / 19 Safar 1444H)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْقَدَنَا مِنْ أَنْيَابِ الْإِحْتِلَالِ وَوَيْلَاتِ الْإِسْتِعْمَارِ وَجَعَلَنَا أُمَّةً  
مُتَقَدِّمَةً مُكْرَمَةً فِي صُفُوفِ الْأَحْرَارِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ الْمَلِكُ الْقَهَّارُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ  
وَرَسُولُهُ النَّبِيُّ الْمُخْتَارُ،

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى الْأَنْوَرِ وَعَلَى آلِهِ الْأَطْهَارِ وَأَصْحَابِهِ  
الْأَخْيَارِ، مَا تَوَاتَرَتْ الْأَنْبَاءُ وَتَنَاقَلَتِ الْأَخْبَارُ.

أَمَّا بَعْدُ فَيَا عِبَادَ اللَّهِ اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ تَفُوزُوا بِجَنَّتِهِ فِي دَارِ الْقَرَارِ مَعَ  
الْمُقَرَّبِينَ الْأَبْرَارِ.

مسلمين يغ درحمتي الله،

سابن ميغكو خطيب مپرو سيدغ جماعه سكالين، اكر سام ۲ كيت ممفركوكوهكن  
ايمان دان تقوى كيت ترهادف الله. منفعتكن ستيف ساعت يغ دبريكن الله اين  
اونتوق تروس ملاكوكن كبايقكن سرتا منيغلكن سكاللا تكاهن. سموك كيتله همبا  
الله يغ فالبيغ دكاسيهي كران تيغكيث تاهف ايمان دان تقوى.

سبلوم ملنجوتكن بيچارا، سوک خطيب ممبري فريغاتن. ماريله كيت تيغلكن  
فركارا لغى يغ برتنتاغن دغن سنة سرتا ادب يغ بوليه مغورغكن فهالا، ياءيت تيندقن  
يغ مميسوغكن فرهاتين درقد مندغر خطبة دان ايسي كندوغن. اين ترماسوقله  
فربواتن بربوال-بربوال، تيدور دغن سغاج، برماين تيليفون بيمبيت دان مغركقن



تابوځ کوتیښن سماس خطیب سدځ برخطبه. باځي ملځکځي کواجیښن صلاة جمعة  
ځد هاري این، ماري کیت تلوسوري خطبه سمځنا هاري ملیسیا ځد تاهون این.  
سیدځ جمعة یځ درحمتي الله،

سمبوتن هاري ملیسیا یځ دسمبوت ساین تاهون ځد 16 سځتیمبر برتوجوان اونتوق  
مځیځاتي دتیق ۲ برهرک ځنوبوهن ځرسکوتوان ملیسیا ځد تاهون 1963. ځپرتان دان  
کابوځن ملایا، بورنیو اوتارا، سراوق، دان سیځاځورا باځي ممبنتوق سبواه نکارا ملیسیا  
یځ بردولت ځستي ترځاهت دلبارن سچاره.

کځینتاین ځد نکارا دان تانه ایر مروځاکن سباهاکین دري تونتوتن اسلام. کځینتاین  
این اکن ممبواهکن ځځوربانن دان صفة ځرتاهنکن تانه ایر اځابیلا برلاکو سبارځ  
اینسیدن (insiden) یځ ممځو مراکوت کدولتن نکارا. بکیندا رسول الله  
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ساځت منځینتاین بومي کلاهیرن بکیندا، مکه المکرمه. بوقتي کایځینن  
بکیندا اگر تروس ککال دبومي مکه جلس داځت دسځسیکن کتیک ځریستیوا هجرة.  
برولځ-اولځ کالي بکیندا منولیه کبلځځ دان دځن نادا یځ سایو نبی صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ برکات  
ځد بومي مکه:

مَا أَطَيْبَكَ مِنْ بَلَدٍ، وَأَحَبَّكَ إِلَيَّ، وَلَوْلَا أَنَّ قَوْمِي أَخْرَجُونِي مِنْكَ مَا سَكَنْتُ غَيْرَكَ

مقصودن: " "الځکه باءیقن دیریمو واهای مکه دان بتاځ چینتاځ دیریکو ترهادځي  
عیماو، سانداین قومکو تیدق مځلوارکنکو دیریمو، نسچای اکو تیدق اکن تیځکل  
سلااین درځدمو." (حدیث روایه امام الترمذي)

دمکین چینتا بکیندا کځد تانه ایر یځ ځاتوت دجادیکن اینسځیرسی تراوتما کتیک  
سمبوتن هاري ملیسیا ځد هاري این، 16 سځتیمبر 2022.

مسلمین یځ درحمتي الله،



منبر ايخين مغيماو قيصه فنوه فجاجرن دري القرءان بركاءيتن كراجاءن سَبَاءَ دِيَمَنْ سواتو كتيك دهولو. كمعمورن، كمشهورن، كسوبورن تانه سرتا كستابيلن ايكونومي بوكنله سواتو يَغ اسِيغ بائي فندودوق سَبَاءَ. ايا ساغت تركنل دغن حاصل تانهن يَغ سوبور دان بواه-بواهني يَغ سكر سرتا فمنداغن يَغ ساغت اينده دسفنجغ جالن دبومي سَبَاءَ. كهيدوقن فندودوقن فنوه دغن كميواهن دان كسنغن سهيغك كمبارن كسوبورن سَبَاءَ دجلسكن اوليه الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دالم القرءان:

لَقَدْ كَانَ لِسَبَاءٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ ۖ جَنَّتَانِ ۖ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ ۖ كُلُّوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَأَشْكُرُوا لَهُ ۗ بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ ۚ وَرَبُّ غَفُورٌ ﴿١٥﴾

مقصودن: "دي سسوغكوهن، اداله بائي فندودوق نكري سابه، ساتو تندا (يغ ممبوقتيكن كمورهن الله) يغ تردافت دتمفت تيغكل مريك، ياءيت: دوا كومقولن كبون (يغ لواس لاني سوبور)، يغ ترلتق دسبله كانن دان دسبله كيري (كامقوغ مريك). (لالو دكاتاكن كغد مريك): ماكنله دري رزقي فمبارين توهن كامو دان برشكورله كغدن; (نكري كامو اين اداله) نكري يَغ بائيق (امان دان معمور) دان (توهن كامو اداله) توهن يَغ مها فغامقون. " (سورة سباء : 15)

كدوا كبون يَغ تردافت دسباء ايت ساغت لواس سرتا تانهن ترلالو سوبور سهيغك بواه-بواهني دان سايورن تومبوه دغن سكر سلواس مات ممندغ.

مسلمين يَغ درحمتي الله،

الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مغيغتكن فندودوق سباء سوفاي سنتياس منشكوري نعمت يَغ دبريكن اوليه الله كغد مريك. بواه بواهني، كسوبورن تانه سرتا ليمقهن نعمت كميواهن يَغ دانوگرهكن اوليه الله فرلو دهياي دغن تقوى دان كطاعتن سباكاي تندا برشكور اتس نعمت كورنيائن.

مالغش فندودوق سباء لالاي دغن کنعمتن دان کمیواهن سهیغک مولا منجاءوهی سکالا ارهن دان سوروهن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. مریک برقالیغ دان اغکر سرتا منداییء دادا دغن سومبوغ مپاتاکن کسمواش ایت ادله حاصل درفد اوسها کریغت سندیری. مریک منافیکن ای ادله انوگره دان کورنیاءن الله.

مک تیبا ساعت دان کتیکش الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى منورونکن عذاب ترهادف کدگیلن دان کاغکانن مریک اونتوق توندوق کفد ارهن الله فمیلیق سکالا کمیواهن. فرمان الله دالم سورة سباء آیات 16:

فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ أُكُلٍ  
خَمْطٍ وَأَثَلٍ وَشَيْءٍ مِّن سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿١٦﴾

مقصودش: "مک مریک برقالیغ ایغکر، لالو کامی هانترکن کفد مریک بنجیر یغ ممبیناساکن دان کامی کنتیکن دوا کومقولن کبون مریک (یغ سوپور) ایت دغن دوا کومقولن کبون یغ برایسی دغن فوهون ۲ یغ فاهیت بواهن دان فوهون ۲ یغ جارغ بربواه، سرتا سدیکیت فوهون ۲ بیدرا."

قیصه این ممبری فغاجرن یغ تربایق اگر کیت سنتیاس برشکور اتس نعمت کامانن، کبهاگیانن دان کدمااین یغ دانوگرهکن اولیه الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى کفد کیت. کلالاین ترهادف فریغاتن الله هاش اکن مغونداغ سیقسا دان عذاب درین.

مسلمین یغ درحمتی،

سموگ سمبوتن هاری ملیسیا فد تاهون این اکن برجای ممباوا کیت منچاقای فوسی دان میسی "بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ عَفُورٌ" نکارا یغ امان معمور سرتا فندودوق یغ

سنتياس مراءيه كريضاءن درفد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. مغاخيري خطبة، منبر مپيمقولكن  
تيك فغاچرن اوتام سفرتي برايکوت:

**فرتام:** سباکاي ورکنکارا هندقله سنتياس کاسيه دان سايخ کفد نکرا مليسيا يځ  
ترچينتا سرتا برسديا ممفرتاهنکن کدولتن بځسا دان نکارا دالم سموا سيتواسي.

**کدوا:** سنتياس منشکوري نعمت يځ دانوکرهکن اوليه الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى اکر سلوروه  
نکارا دان فندودوقش سنتياس ترقليهارا دري سبارځ بنچان دان مصيبة.

**دان اخير سکالي:** سنتياس منجاءوهي دوسا دان معصية اکر کهرمونيان نکرا دان  
بځسا سنتياس ترجمين اوليه الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ﴿٧﴾

مقصودش: ”دان (ايغتله) کتي ک توهن کامو ممبريتاهو: دي سسوځکوهش! جک کامو  
برشکور نسچاي اکو اکن تمبه نعمتکو کفد کامو دان دي سسوځکوهش، جک کامو  
کوفور ايځکر سسوځکوهش عذابکو امتله کراس.“

(سورة ابراهيم ايات 7)

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِالْآيَاتِ وَالْحِكْمَةِ، أَقُولُ قَوْلِي هَذَا  
، إِنَّ كَانَ صَوَابًا فَمِنَ اللَّهِ الْمَنَّانِ، وَإِنْ كَانَ خَطَأً فَمِنْ نَفْسِي وَالشَّيْطَانِ، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ  
الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ  
الرَّحِيمُ.



## خطبة كدوا بولن سيقتمبر

2022M/ 1444H

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ آلَائِهِ وَإِحْسَانِهِ، وَالشُّكْرُ لَهُ عَلَىٰ تَوْفِيقِهِ وَامْتِنَانِهِ،  
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ تَعْظِيمًا لِشَأْنِهِ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَىٰ رِضْوَانِهِ.  
صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،  
وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبِّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ  
وَمَرْضَاتِهِ، ثُمَّ اْعَلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُكُمْ بِأَمْرٍ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ؛ فَقَالَ - عَلِيمًا  
حَكِيمًا.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

[الأحزاب: 56]

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَىٰ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ، وَالسَّرَاجِ الْمُنِيرِ،  
وَارْضَ اللَّهُمَّ عَن آلِهِ وَصَحَابَتِهِ أَجْمَعِينَ، وَعَنِ التَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى  
يَوْمِ الدِّينِ، وَعَنَّا مَعَهُمْ بِعَفْوِكَ وَكَرَمِكَ وَإِحْسَانِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.  
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ آمِنَّا فِي أَوْطَانِنَا، وَأَصْلِحْ وَاحْفَظْ أَيْمَتَنَا وَعُلَمَاءَنَا وَوُزَرَءَنَا وَوَلَاةَ أُمُورِنَا.  
اللَّهُمَّ وَفِّقْهُمْ لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ  
صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَىٰ صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،



Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong, Al-Sultan Abdullah Ri'ayatuddin Al-Mustafa Billah Shah Ibn Almarhum Sultan Haji Ahmad Shah Al-Musta'in Billah dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong, Tunku Hajah Azizah Aminah Maimunah Iskandariah Binti Almarhum Al-Mutawakkil Alallah Sultan Iskandar Al-Haj;

وَكذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama, Tun Dato' Seri Utama Ahmad Fuzi Bin Haji Abdul Razak, Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالرِّيَاءَ، وَالرِّبَا وَالزُّنَا وَالزَّلَازِلَ وَالْمِحْنَ وَسُوءَ الْفِتَنِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ عَن بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَنْ سَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ عَامَّةً يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

*Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Mendengar, jadikanlah kami dan keturunan kami orang-orang yang istiqamah mendirikan solat secara berjemaah serta mengeluarkan zakat dan melaksanakan waqaf.*

*Ya Allah! Berilah petunjuk-Mu kepada kami, pemuda-pemuda kami, pemimpin-pemimpin kami untuk memberikan khidmat bakti yang terbaik kepada agama, bangsa dan negara.*

*Ya Allah! Kau hindarilah kami daripada perbuatan-perbuatan khianat dan durjana yang merosakkan kepentingan agama, masyarakat dan negara.*



رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٠﴾ فَادْكُرُوا اللَّهَ الْجَلِيلَ يَذُكُّكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ  
يَزِدْكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿١١﴾

